

Référence du signe et sens textuel

Prøveforelesning til PhD-graden

Anje Müller Gjesdal

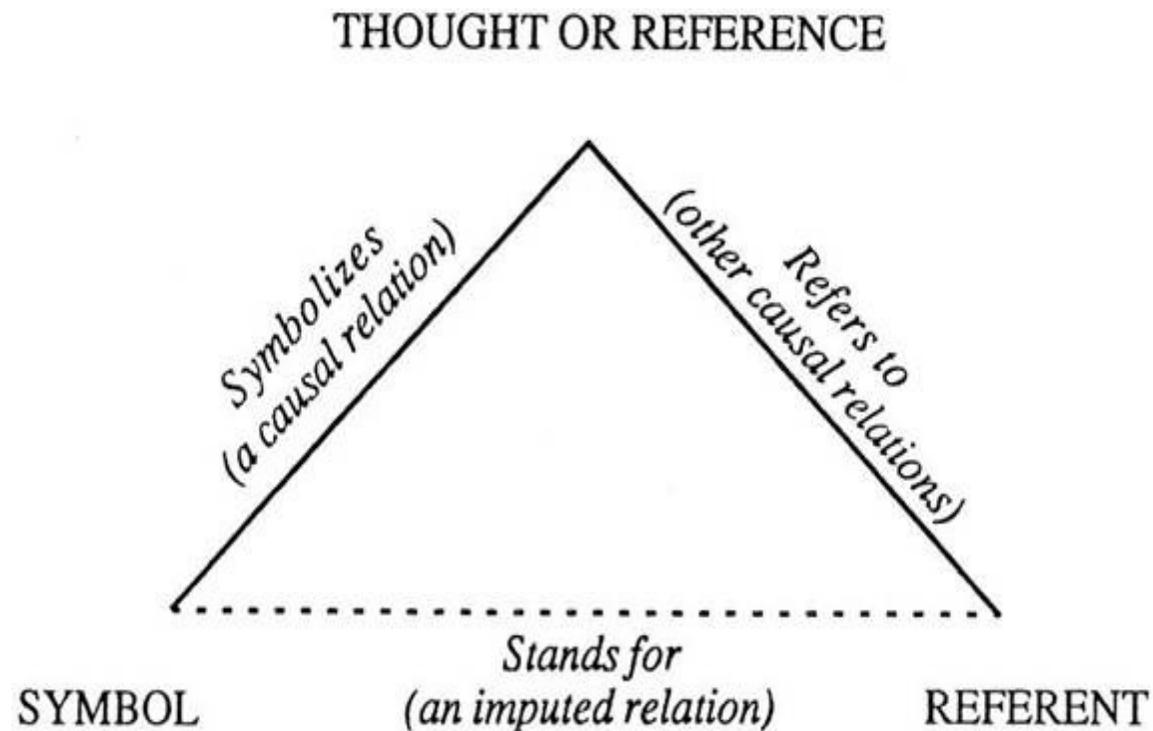


UNIVERSITETET I BERGEN

- 1. Introduction**
- 2. Deux modèles du signe**
 - a) Référentiel - *Le triangle sémiotique***
 - b) Différentiel - *le signe saussurien***
 - c) Évaluation tentative**
- 3. Le point de transition : le contexte**
- 4. Du signe au texte**
 - a) Qu'est-ce qu'un texte**
 - b) Qu'est-ce que le sens textuel ?**
 - c) *La sémantique des textes***
- 5. Remarques finales**

Le triangle sémiotique

Ogden & Richards (1923: 11)





Le modèle référentiel du sens

[...] le sens d'une expression linguistique est constitué par des traits auxquels doit satisfaire une entité pour être désignée par cette expression linguistique, c'est-à-dire pour être son référent. (Kleiber 1999 : 32).

[...] le sens obéit à deux modèles référentiels différents : le modèle descriptif, celui qui indique quelles sont les conditions (nécessaires et suffisantes ou prototypiques) auxquelles doit satisfaire une entité pour pouvoir être désignée ainsi, et le modèle instructionnel, qui marque le moyen d'accéder ou de construire le référent. (ibid. : 50)

Le modèle référentiel du sens

[...] la sortie du réel se trouve préparée aussi bien par le sens référentiel que par le sens procédural ; dans les deux cas, on peut parler de *mode de donation* ou de *mode de présentation* du référent, la différence entre les deux étant que l'un donne le référent par description, alors que l'autre le donne en indiquant la ou les procédures à suivre pour le trouver. (Kleiber 1999 : 51)

Grammèmes polysémiques

(1) *Il a **encore** les quatre as [et pourtant j'ai tout fait depuis le début de la partie pour lui faire sortir ses grosses cartes]*

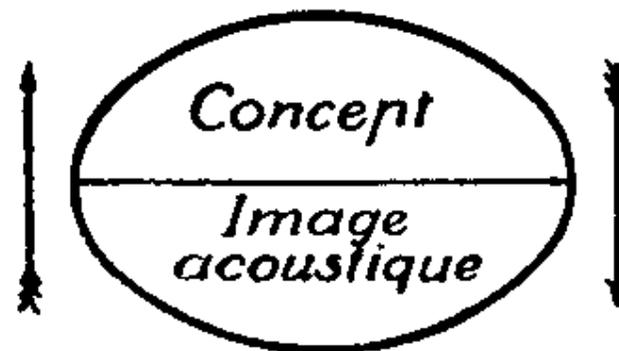
-> VALEUR DURATIVE

(2) *Il a **encore** les quatre as [et pourtant cette fois-ci j'avais veillé à bien mélanger les cartes avant de les distribuer]*

-> VALEUR REPETITIVE

(Fuchs 1997: 131)

Le signe saussurien





L'analyse différentielle des grammèmes polysémiques

Encore

Souvent

Toujours

De nouveau

Davantage

Évaluation selon quatre axes

- **Ontologie**
- **Interprétation**
- **Dynamique vs. statique**
- **Contexte**

Une définition opérationnelle du texte et du sens textuel

[...] un texte est une suite linguistique empirique attestée, produite dans une pratique sociale déterminée, et fixée sur un support quelconque.

Rastier (2001 : 21, italiques dans l'original)

[...] la signification est une propriété des signes, et le sens une propriété des textes. [...] La signification résulte en effet d'un processus de décontextualisation [...] En revanche, le sens suppose une contextualisation maximale aussi bien par la langue (le contexte, c'est tout le texte) que par la situation [...] (Rastier 1996 : 12-13)



Bibliographie

- Charolles, M. (2002). *La référence et les expressions référentielles en français*. Paris: Ophrys.
- Fuchs, C. (1997). « L'interprétation des polysèmes grammaticaux en contexte » in Kleiber, G. & M. Riegel (éds.) : *Les formes du sens. Études de linguistique française, médiévale et générale offertes à Robert Martin à l'occasion de ses 60 ans*. Louvain - la Neuve : Duculot
- Kleiber, G. (1999). *Problèmes de sémantique. La polysémie en question*. Villeneuve d'Ascq: Presses Universitaires du Septentrion.
- Ogden, C. K. & I. A. Richards (1966 [1923]). *The Meaning of Meaning. A Study of The Influence of Language upon Thought and of The Science of Symbolism*. London: Routledge & Kegan Paul.
- Rastier, F. (1996). "Problématique du signe et du texte" in. *Intellectia*, 23, 11-52.
- Rastier, F. (2001). *Arts et sciences du texte*. Paris: P. U. F.
- Saussure, F. de (1995 [1916]). *Cours de linguistique générale*. Paris: Payot.